

zmluva č.	ZN2000673

## ZMLUVA o spolupráci pri výrobe audiovizuálneho diela

uzavretá podľa § 269 ods.2 z. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a príslušných ustanovení z. č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

### Zmluvné strany

#### Slovenská televízia a rozhlas

sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava  
IČO: 56 398 255  
zápis: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Po, Vložka č.: 8978/B  
štatutárny orgán: Igor Slanina, zástupca generálneho riaditeľa  
IČ DPH: SK2122292832  
bankové spojenie: XXXXXX  
IBAN: XXXXXX  
(ďalej len „STVR“)

a

#### LEON Productions, spol. s r.o.

sídlo: Jadranská 41, 841 01 Bratislava  
IČO: 35 749 041  
zápis: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, Vložka . č.: 17569/B  
štatutárny orgán: Dávid Čorba, konateľ  
DIČ: 2020220367  
IČ DPH: SK 2020220367  
bankové spojenie: XXXXXX  
IBAN: XXXXXX  
(ďalej len „partner“)  
(STVR a partner ďalej spolu len „zmluvné strany“ alebo „zmluvní partneri“)

uzatvárajú túto zmluvu za nižšie uvedených podmienok:

### Článok 1 Vyhlásenie

Zmluvné strany berú na vedomie, že:

- partner je obchodnou spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri, ktorá je oprávnená na výrobu audiovizuálnych diel.
- STVR je vysielateľom rozhlasovej a televíznej programovej služby na základe zákona č. 157/2024 Z. z. o Slovenská televízia a rozhlas

### Článok 2 Predmet zmluvy

- Predmetom tejto zmluvy je vzájomná spolupráca zmluvných strán pri výrobe audiovizuálnych diel s pracovným názvom: „**DUEL JUNIOR**“ v rozsahu 18 častí, z ktorých každá je samostatným audiovizuálnym dielom (ďalej len „AVD“), **IDEC: 624-2510-0075-0037,38, 625-2510-0075-0001-0016 počet častí: 18**, s minútážou určenou podľa platnej vysielacej štruktúry STVR (najviac však o minútáži 26 minút) pri rešpektovaní podmienok uvedených v tejto zmluve.
- Zmluvné strany sa dohodli, že partner prevádza na STVR všetky majetkové autorské práva k AVD, a to najmä práva AVD vysielat' a inak použiť v zmysle ustanovení § 118 zákon č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon a právach súvisiacich s autorským právom, a to v súlade so svojou programovou a vysielacou štruktúrou bez časového, vecného a teritoriálneho obmedzenia, počnúc dňom prevzatia AVD. Odmena za prevod majetkových autorských práv je zahrnutá v cene AVD podľa článku 5. tejto zmluvy.
- Charakteristiky AVD:  
Názov AVD: DUEL JUNIOR  
termín odovzdania AVD: 7 dní pred termínom vysielania (jar 2025)  
miesto odovzdania AVD: STVR Mlynská dolina  
dĺžka finálneho produktu v minútach AVD: á 26 minút/ každá časť

zmluva č.	ZN2000673

jazyková verzia: slovenská  
vysielanie: cez víkend

2.4 Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky úkony súvisiace s výrobou AVD, ktoré vykonali pred podpisom tejto zmluvy, sa považujú za úkony v zmysle tejto zmluvy a sú v plnom rozsahu platné, pokiaľ nie sú v rozpore s účelom tejto zmluvy.

### Článok 3 Práva a povinnosti partnera

3.1 Partner zabezpečí prípravné práce, výrobu AVD a jeho audiovizuálneho záznamu podľa rozpočtu priloženého v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.

3.2 Partner sa zaväzuje dodať STVR:

3.2.1 Master hotových AVD vo vysielacej kvalite zodpovedajúcej technickým parametrom pre zaradenie AVD do vysielania, Technicko-realizačné požiadavky a parametre televízneho programu bližšie nešpecifikované v tejto zmluve sa riadia Technickými preberacími podmienkami televíznych programov pre Rozhlas a televíziu Slovenska (ďalej len ako „Technické podmienky“), ktoré sú zverejnené na [www.STVR.org](http://www.STVR.org) v sekcii o STVR, Dôležité dokumenty. Partner podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že sa s obsahom Technických podmienok oboznámil a ich zneniu porozumel.

3.2.2 v deň schvaľovacej projekcie zoznamy použitej hudby v jednotlivých AVD s uvedením názvu skladieb, presnej dĺžky každej použitej hudobnej nahrávky, mien a priezvisk interpretov a autorov hudby a textu, príp. jeho prekladu a údaje o výrobcach použitých záznamov za účelom splnenia povinnosti zo strany STVR pri použití AVD vo vysielaní nad rámec upravený v bode 3.5.

3.3 Partner sa zaväzuje, že najneskôr na schvaľovacej projekcii AVD, odovzdá STVR písomné vyhlásenie o tom, že nadobudol od oprávnených osôb, (napr.: autorov, nakladateľov, výkonných umelcov, výrobcov záznamov atď.) súhlas (licenciu v súlade s príslušnými ustanoveniami autorského zákona) na použitie ich diel, umeleckých výkonov a záznamov na výrobu programu ako aj súhlas na používanie vyrobeného programu STVR, resp. treťou osobou odvodzujúcou svoje oprávnenie od STVR, v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve.

3.3.1 V prípade, ak partner nepredloží v dohodnutom termíne toto vyhlásenie alebo sa toto vyhlásenie ukáže ako nepravdivé, má STVR právo odstúpiť od tejto zmluvy.

3.3.2 Pre tento prípad sa zmluvné strany dohodli, že odstúpenie STVR od zmluvy, nezavahuje partnera zodpovednosti vysporiadať všetky oprávnené nároky vyplývajúce z nevysporiadaných autorských práv a s autorským právom súvisiacich práv, vyplývajúcich z príslušných ustanovení Autorského zákona, ako ani zodpovednosti za prípadne spôsobenú škodu STVR.

3.4 STVR zabezpečí účasť oprávnenej osoby za STVR na schvaľovacej projekcii pracovnej kópie AVD, na ktorej je oprávnená táto osoba uviesť a požadovať zapracovanie prípadných pripomienok a požiadaviek zo strany STVR na úpravu AVD, aby AVD zodpovedalo podmienkam pre jeho vysielanie STVR. Partner je povinný zabezpečiť ich zapracovanie, respektíve úpravu AVD podľa požiadaviek oprávnenej osoby za STVR do termínu určeného oprávnenou osobou STVR pred schvaľovacou projekciou finálneho AVD v STVR. Schvaľovacia projekcia pracovnej kópie AVD sa uskutoční v mieste zostrihu AVD. Po zapracovaní pripomienok sa uskutoční nová schvaľovacia projekcia pracovnej kópie AVD a po jej schválení zmluvné strany podpíšu protokol o schválení pracovnej kópie AVD a pristúpia k finalizácii AVD. V prípade, že pripomienky STVR nebudú partnerom akceptované alebo zapracované v dohodnutom termíne, má STVR právo odmietnuť prevzatie AVD. AVD sa považuje za odovzdané/prevzaté podpísaním preberacieho protokolu po uskutočnení schvaľovacej projekcie finálneho AVD za účasti oboch zmluvných strán v STVR. Preberací protokol AVD vypracuje partner a podpíše ho oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán. Partner je povinný zabezpečiť účasť osoby zodpovednej za výrobu AVD na všetkých projekciách AVD, na ktorej budú prednesené prípadné pripomienky a požiadavky na úpravu AVD zo strany STVR.

V prípade, že STVR neprevezme AVD je partner povinný zaplatiť STVR zmluvnú pokutu vo výške 2.000 Eur, slovom: dvetisíc eur. Nárok STVR na náhradu škody tým nie je dotknutý. STVR si uplatní zmluvnú pokutu na základe faktúry, so splatnosťou 15 dní odo dňa jej doručenia partnerovi.

3.5 Partner vyhlasuje, že nadobudol alebo do okamihu odovzdania AVD STVR nadobudne práva od autora scenára, autora dialógov, režiséra (hlavný), autora hudby alebo autorov iných diel vytvorených osobitne pre toto AVD alebo diel použitých v AVD (ďalej len „**autori**“), ako aj práva od výkonných umelcov, výrobcov zvukových záznamov a/alebo výrobcov audiovizuálnych záznamov použitých v AVD (ďalej aj „**nositelia práv**“), a to na použitie ich diel, umeleckých výkonov, zvukových záznamov alebo audiovizuálnych záznamov (ďalej aj „**predmety ochrany**“), a to na vyhotovenie originálu AVD a/alebo na zaznamenanie predmetov ochrany na

zmluva č.	ZN2000673

audiovizuálny záznam, a to tak z časti, ako aj v celku či bez zmeny alebo upravené/spracované. Partner ďalej vyhlasuje, že nadobudol alebo do okamihu odovzdania AVD STVR nadobudne práva, ktoré budú STVR oprávňovať na použitie diel a predmetov ochrany v rámci použitia AVD (jeho časti), a to nielen vysielaním AVD v STVR, ale aj vyhotovením rozmnoženín AVD, verejným prenosom AVD (zahŕňajúc najmä vysielanie, retransmisiu a sprístupnenie verejnosti), verejným predvedením/vykonaním AVD, verejným vystavením, verejným rozširovaním rozmnoženín AVD predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, verejným rozširovaním rozmnoženín AVD nájmom alebo vypožičaním, zaradením časti AVD do iného diela/programu, spojením AVD s iným dielom/programom, úpravou/spracovaním AVD; tieto výhradné práva nie sú/nebudú územne, vecne ani časovo obmedzené a STVR bude oprávnená disponovať nimi počas celého trvania autorskoprávnej ochrany AVD. Nadobudnutý rozsah použití sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty AVD, pokiaľ vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení a reflektuje aj účely spojené/súvisiace s propagáciou resp. prezentáciou AVD resp. zmluvných strán, sledujúc aj ich priame/nepriame ekonomické záujmy. Rozsah nadobudnutých práv/oprávnení zahŕňa aj možnosť STVR udeliť súhlas na použitie AVD (jeho časti) tretej osobe príp. postúpiť práva k AVD iným oprávneným osobám. Partner je povinný, najneskôr do ukončenia výroby AVD, odovzdať STVR dokumenty preukazujúce splnenie záväzku/povinnosti nadobudnúť práva podľa tohto bodu. Partner zároveň vyhlasuje a potvrdzuje, že finančne vysporiada všetky vyššie uvedené nároky nositeľov autorských práv, práv výkonných umelcov a iných oprávnených osôb (výrobcov záznamov) a použitie ich diel a umeleckých výkonov a iných predmetov ochrany (záznamov) s výnimkou nositeľov práv (spolu)autorov hudobných diel použitých v AVD, práv výkonných umelcov k umeleckým výkonom, ktorými sú tieto hudobné diela vykonané a práv výrobcov zvukových záznamov týchto hudobných diel, tieto je povinný vysporiadať na vlastné náklady STVR.

3.6 Zmluvné strany sa dohodli, že celá dramaturgia programu, vrátane výberu moderátora podlieha schváleniu zo strany STVR.

3.6.1 STVR poveruje Mgr. Vincenta Štofánika, riaditeľa STV, ktorý bude za STVR riešiť všetky záležitosti a situácie, ktoré nastanú pri plnení tejto zmluvy, ak výslovne nie je dohodnuté inak.

3.6.2 Pred podpisom konkrétnej zmluvy s osobami uvedenými v bode 3.6 je partner povinný vyžiadať si predchádzajúci písomný súhlas STVR, resp. osoby poverenej konať v tejto veci za STVR.

3.7 Partner sa ďalej zaväzuje odškodniť STVR v plnej výške za všetky prípadné oprávnené nároky autorov, výkonných umelcov a iných oprávnených osôb, ktorí sa zúčastnili na výrobe AVD alebo ktorých predmety ochrany boli zahrnuté do AVD, uplatnených v súvislosti s používaním a šírením AVD v zmysle tejto zmluvy.

Toto ustanovenie sa nepoužije:

3.7.1 pri uplatňovaní majetkových práv tretích osôb, ktorých diela alebo výkony sú chránené autorským zákonom, ak povinným subjektom v zmysle autorského zákona alebo Hromadných licenčných zmlúv je STVR, resp. ďalší používateľ AVD, najmä práv nositeľov práv (spolu)autorov hudobných diel použitých v jednotlivých AVD, práv výkonných umelcov k umeleckým výkonom, ktorými sú tieto hudobné diela vykonané a práv výrobcov zvukových záznamov týchto hudobných diel,

3.8 Akékoľvek komerčné, najmä reklamné prvky bez súhlasu STVR sú v obsahu AVD neprípustné. Prípadné pokuty a škody vzniknuté STVR z nedodržania tohto ustanovenia, znáša v celom rozsahu partner.

3.9 O odovzdaní a prevzatí AVD vyhotovia zmluvné strany preberací protokol, ktorý následne obe podpíšu. Partner zabezpečí účasť osoby zodpovednej za výrobu AVD na schvaľovacej projekcii, ktorej budú prednesené prípadné pripomienky a požiadavky na úpravu AVD zo strany STVR tak, aby AVD zodpovedalo podmienkam pre jeho vysielanie v STVR.

3.10 Partner sa zaručuje, že AVD nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb.

3.11 Partner sa zaväzuje, že obsah AVD bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä, že bude v súlade so zákonom č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov, Autorským zákonom a ustanoveniami § 11 a nasl. z. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a inými všeobecne záväznými predpismi a nebude poškodzovať dobré meno STVR.

3.12 V prípade, že AVD nebude v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, STVR je oprávnená AVD neprevziať na schvaľovacej projekcii a neodvysielat', pričom v takom prípade nie je povinná STVR za takéto neprevzaté AVD zaplatiť. V prípade, že STVR neprevezme AVD je partner povinný zaplatiť STVR zmluvnú pokutu vo výške 2.000 Eur, slovom: dvetisíc eur. Nárok STVR na náhradu škody tým nie je dotknutý. STVR si uplatní zmluvnú pokutu na základe faktúry, so splatnosťou 15 dní odo dňa jej doručenia partnerovi.

3.13 Ak bude AVD v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo v AVD dôjde k porušeniu práv tretích osôb v dôsledku dodržania pokynov, požiadaviek, výhrad a pripomienok zo strany STVR partnerom,

tak partner nezodpovedá STVR za škodu tým spôsobenú a v takomto prípade STVR ani nemá právo neprevziať AVD a ani právo odstúpiť od tejto zmluvy a je povinný za takúto časť AVD zaplatiť dohodnutú cenu.

- 3.14 Partner sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre akékoľvek využitie komerčných, najmä reklamných, prvkov v televíznom programe, prípadne v spojitosti s televíznym programom, bude riešiť separátne zmluvou s Media STVR s.r.o – exkluzívnym obchodným zástupcom STVR na predaj komerčného a reklamného priestoru STVR.
- 3.15 STVR si vyhradzuje právo jednostranne zrušiť výrobu a vysielanie najviac 5 (slovom: päť) AVD v tomto zmluvnom období, najmä v prípade mimoriadnej programovej zmeny (napr. štátny smútok, mimoriadne správy alebo iné dôležité udalosti).
- 3.16 V prípade, že partner bude v omeškani s plnením termínu odovzdania ktorejkoľvek časti AVD o viac ako 4 dni, je povinný zaplatiť STVR zmluvnú pokutu vo výške 2.000 Eur, slovom: dvetisíc eur. STVR si uplatní zmluvnú pokutu na základe faktúry, so splatnosťou 15 dní odo dňa jej doručenia partnerovi. Nárok na náhradu škody týmto nie je dotknutý.

#### **Článok 4 Spolupôsobenie STVR**

- 4.1 STVR sa zaväzuje, že zhotoviteľovi za účelom výroby audiovizuálneho záznamu AVD podľa tejto zmluvy na vlastné náklady obstará s dostatočným časovým predstihom kostýmy moderátorov.
- 4.2 STVR je povinná poskytnúť plnenie podľa bodu 4.1 v stave spôsobilom na ich použitie na výrobu AVD a v termínoch určených po dohode s partnerom tak, aby partner mohol riadne a včas vyrobiť AVD.
- 4.3. STVR zabezpečí výhry a hradí náklady vyplývajúce zo súťažného poriadku AVD. Výhry musia byť k dispozícii počas nakrúcania záveru AVD.
- 4.4 STVR je iniciátor a prevádzkovateľ súťaže, ktorá je súčasťou AVD; na vlastné náklady organizačne a administratívne zabezpečí odovzdanie výhier.
- 4.5. Archívny master AVD je vlastníctvom STVR, ktorá aj zabezpečí jeho archiváciu v súlade s právnym poriadkom SR.
- 4.6 STVR bude propagovať AVD všetkými obvyklými spôsobmi v súlade s existujúcimi obchodnými zvyklosťami.

#### **Článok 5 Cena AVD**

- 5.1 Cena všetkých AVD, v počte 18, vrátane práv na ich použitie je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle z. č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a v súlade s Prílohou č.1 tejto zmluvy a predstavuje sumu vo výške 90 000,- eur, slovom: deväťdesiat tisíc eur, bez dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“).

Cena za jedno AVD je 5 000,- eur, slovom: päťtisíc eur bez DPH vrátane započítaných jednorázových vstupných nákladov na formát. K uvedenej cene bude fakturovaná DPH podľa platných právnych predpisov SR. Cena bola stanovená s prihliadnutím na bod 4.1. tejto zmluvy.

- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že cena je splatná na základe faktúry doručenej partnerom na adresu STVR uvedenej v časti Zmluvné strany tejto zmluvy v lehote do 30 dní od jej doručenia.

Celková cena AVD bude partnerom fakturovaná po 2 častiach AVD na deviatich faktúrach, na základe prijatia AVD STVR.

- 5.3 V prípade omeškania so zaplacením faktúry má partner nárok na úrok z omeškania v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení.
- 5.4 Zmluvné strany sa dohodli, že zúčtovanie AVD sa bude riadiť podľa pravidiel stanovených vo finančnej príručke, ktorá tvorí neoddeliteľnú Prílohu č.2 k tejto zmluve.
- 5.5 Partner sa zaväzuje hospodáriť a nakladať s príspevkom s odbornou starostlivosťou, hospodárne, efektívne, účinne a účelne v súlade s definíciou podľa § 2 písm. k) až n) zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite.

zmluva č.	ZN2000673

## **Článok 6**

### **Skončenie platnosti zmluvy**

- 6.1. STVR je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy:
- 6.1.1 ak pri výrobe a zaznamenávaní audiovizuálneho záznamu AVD dôjde činnosťou partnera k významnejším odchýlkam od tejto zmluvy, k skrytej reklame alebo k inej nežiadúcej propagácii akýchkoľvek tretích osôb bez súhlasu STVR alebo k bezdôvodnému nerešpektovaniu oprávnených požiadaviek STVR,
- 6.1.2 ak partner poruší niektorú z povinností dohodnutých v tejto zmluve, ak sa ukáže nepravdivým vyhlásenie partnera obsiahnuté v tejto zmluve alebo ak partner stratí oprávnenie na podnikanie potrebné na realizáciu činnosti, ktorá predstavuje jeho záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy alebo ak bude podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok partnera,
- 6.1.3 ak partner neuzavrie licenčné zmluvy na použitie predmetov ochrany za podmienok, ku ktorým sa zaviazal touto zmluvou alebo nevysporiada nároky autorov, resp. iných nositeľov práv.
- 6.2. Partner je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy:
- 6.2.1 ak STVR nezaplatí dohodnutú cenu, resp. jej časť ani na základe písomnej výzvy, obsahujúcej dodatočnú lehotu na zaplatenie.
- 6.3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručuje sa doporučené s doručenkou do vlastných rúk na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou skôr, než oprávnená strana odoslala odstúpenie od zmluvy. Ak je písomnosť obsahujúca odstúpenie od zmluvy odoslaná v súlade s predchádzajúcou vetou, pričom druhá strana si ju z akýchkoľvek dôvodov neprevezme, považuje sa za doručení dňom doručovania a odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť piatym dňom nasledujúcim po dni doručovania. V ostatných prípadoch nadobúda odstúpenie od zmluvy účinnosť dňom, keď zmluvný partner písomnosť obsahujúcu odstúpenie skutočne prevezme.
- 6.4. Táto zmluva zaniká splnením a možno ju ukončiť aj dohodou zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli, že zánik zmluvy sa nedotýka ustanovení týkajúcich sa práv a povinností zmluvných strán, ktoré podľa svojej povahy majú trvať aj po zániku zmluvy.

## **Článok 7**

### **Označenie AVD**

- 7.1 Označenie AVD úvodnými a záverečnými titulkami
- a) v úvodných titulkoch programu bude uvedené:

*„Slovenská televízia a rozhlas  
uvádza“ (alebo zvučka programu)*

- b) v záverečných titulkoch programu bude uvedené:

*“vyrobil  
LEON Productions, s.r. o /logo spoločnosti/  
pre  
©  
Slovenská televízia a rozhlas  
2025*

zmluva č.	ZN2000673

## **Článok 8 Záverečné ustanovenia**

- 8.1 Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu navzájom sa informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie tejto zmluvy. V prípade, ak sa tak nestane, sú povinné za každé takéto porušenie zmluvy zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 500,- eur, slovom: päťsto eur. Zmluvná pokuta je splatná do 15 dní odo dňa doručenia faktúry zmluvnému partnerovi.
- 8.2 Zmluvní partneri sa vo vzťahu k predmetu zmluvy a po dobu účinnosti tejto zmluvy zaväzujú zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo poškodiť povesť a dobré meno druhého zmluvného partnera.
- 8.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR v rozsahu platnej legislatívy.
- 8.4 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.06.2025 v časti týkajúcej sa výroby audiovizuálneho diela. V časti týkajúcej sa použitia audiovizuálneho diela sa uzatvára na dobu trvania autorskoprávnej ochrany audiovizuálneho diela.
- 8.5 V prípade záujmu oboch zmluvných strán o predĺženie zmluvného vzťahu a dodanie ďalších AVD nad počet stanovený touto zmluvou, prejaveneho najneskôr do 30.05.2025, zmluvné strany uzatvoria novú zmluvu.
- 8.6 Vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 8.7 Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť vykonané len formou písomných dodatkov, ktoré sa stanú súčasťou tejto zmluvy.
- 8.8 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, ktoré by v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy vznikli, budú riešiť prednostne spoločným rokovaním a dohodou. V prípade, že zmluvné strany nedokážu spor vyriešiť dohodou, požiadajú ktorákoľvek zmluvná strana o jeho vyriešenie príslušný súd SR.
- 8.9 Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží STVR a jeden rovnopis obdrží partner.
- 8.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku, na znak čoho ju obe podpísali.
- 8.11 Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1 – Rozpočet obj.výroby

Príloha č. 2 - Finančná príručka na zúčtovanie vkladu STVR

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

Za LEON Productions, spol. s r.o.

Za Slovenská televízia a rozhlas

.....  
**Dávid Čorba**  
konateľ  
LEON Productions, spol. s r.o.

.....  
**Igor Slanina**  
zástupca generálneho riaditeľa  
Slovenská televízia a rozhlas

## Príloha č. 1 Rozpočet objednávkovej výroby AVD

## Rozpočet finančného vkladu STVR

1 VD = 10,5 hod.

PODROBNÝ ROZPOČET						
" DUEL JUNIOR "						
A.	AUTORSKÉ HONORÁRE	cena za jednotku (v EUR)	počet jednotiek	merná jednotka	spolu (v EUR)	
A.1	dramaturg a pomocný režisér		1	dielo		
A.2	režisér štúdio		1	dielo		
A.3	režisér postprodukcia		1	dielo		
A.4	dramaturgia otázok		1	dielo		
<b>A.</b>	<b>CELKOM</b>				<b>480</b>	
C.	NÁKLADY NA ŠTÁB	cena za jednotku (v EUR)	počet jednotiek	merná jednotka	spolu (v EUR)	
C.1	ostatné osobné náklady					
C.1.1	produkcia		1	dielo		
	<b>celkom</b>					
C.2	služby					
C.2.1	tvorba, kontrola, archivácia otázok		1	dielo		
C.2.2	moderátor		1	dielo		
C.2.3	strihač		15	hod.		
C.2.4	kameramani		3	hod.		
C.2.5	obrazový strihač		2	hod.		
C.2.6	zvukár		2	hod.		
C.2.7	asistent zvuku		2	hod.		
C.2.8	asistent réžie		1	dielo		
C.2.9	asistentka réžie pre komunikáciu so súťažiacimi		1	dielo		
C.2.10	obsluha a servis počítačovej techniky		1	dielo		
C.2.11	kostymérka		10	hod.		
C.2.12	maskérka		2	hod.		
C.2.13	stráženie prenosového voza		2	hod.		
	<b>celkom</b>					
<b>C.</b>	<b>CELKOM</b>				<b>1 499</b>	
D.	TECHNIKA	cena za jednotku (v EUR)	počet jednotiek	merná jednotka	spolu (v EUR)	
D.1	kamerová technika					
D.1.1	prenosový voz s obsluhou		3	hod.		

D.1.2	kamerový žeriav s obsluhou a dopravou		2	hod.		
	<b>celkom</b>					
<b>D.2</b>	<b>osvetľovacia technika</b>					
D.2.1	osvetľovacia a efektová technika		2	hod.		
	<b>celkom</b>					
<b>D.3</b>	<b>zvuková technika</b>					
D.3.1	zvuková technika, ozvučenie		2	hod.		
	<b>celkom</b>					
<b>D.4</b>	<b>Scéna</b>					
	štúdio, montáž, demontáž scény, dozor, sklad, el. energia		7	hod		
	<b>celkom</b>					
<b>D.</b>	<b>CELKOM</b>				<b>1 260</b>	
<b>E.</b>	<b>POSTPRODUKCIA</b>	<b>cena za jednotku (v EUR)</b>	<b>počet jednotiek</b>	<b>merná jednotka</b>	<b>spolu (v EUR)</b>	
<b>E.2</b>	<b>postprodukcia</b>					
E.2.1	prenájom strižne		18	hod.		
E.2.2	zvukové štúdio		6	hod.		
E.2.3	nakrúcanie komentára		1	dielo		
E.2.4	asistentka strihu		4	hod.		
E.2.5	zvukár		5,6	hod.		
	<b>celkom</b>					
<b>E.3</b>	<b>iné náklady (špecifikovať)</b>					
E.3.1	trička pre súťažiacich		1	dielo		
E.3.2	licencia za použitie formátu		1	dielo		
E.3.4	výrobná réžia a fee		1	dielo		
	<b>celkom</b>					
<b>E.</b>	<b>CELKOM</b>				<b>1 761</b>	
	<b>SPOLU ROZPOČET bez DPH na 1 časť</b>	-	-	-	<b>5 000</b>	
	<b>SPOLU ROZPOČET bez DPH na 18 častí</b>				<b>90 000</b>	



zmluva č.	ZN2000673

Príloha č. 2 - Finančná príručka na zúčtovanie vkladu STVR

## **FINANČNÁ PRÍRUČKA PRE ZÚČTOVANIE FINANČNÉHO VKLADU**

zmluva č.	ZN2000673

# 1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

## 1.1 Účel vydania

Účelom vydania finančnej príručky (ďalej len „príručka“) pre zúčtovanie finančného vkladu je zabezpečenie jednotného postupu a formálnej správnosti zúčtovania verejných finančných prostriedkov, ktoré Rozhlas a televízia Slovenska (ďalej len „STVR“) poskytuje na základe písomnej koprodukčnej zmluvy (ďalej len „zmluva“), uzatvorenej s koprodukčným partnerom (ďalej len „partner“) a ktorou sa partner zaväzuje poskytnuté finančné prostriedky použiť v súlade s určeným účelom i podmienkami a hodnoverne preukázať STVR ich použitie.

## 1.2 Pojmy a skratky

1.2.1 **STVR** – Rozhlas a televízia Slovenska.

1.2.2 **Partner** – fyzická alebo právnická osoba, s ktorou má STVR uzatvorenú platnú koprodukčnú zmluvu.

1.2.3 **Koprodukčná zmluva** - zmluva podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník a príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Autorský zákon.

1.2.4 **Tím Zmluva so štátom** – organizačný odborný útvar STVR, zodpovedný za sledovanie tvorby rozpočtov a čerpania nákladov projektov zo Zmluvy so štátom (ďalej len ZsŠ).

1.2.5 **Producent** – zamestnanec STVR, poverený v procese realizácie prípravy a výroby audiovizuálnych diel (projektov) riadením a koordinovaním činnosti po ekonomickej a organizačnej stránke.

1.2.6 **Oprávnený zamestnanec STVR** – generálny riaditeľ STVR, riaditeľ sekcie výroby programov, riaditeľ sekcie programových služieb, producent, špecialista pre ZsŠ, zamestnanec odboru vnútornej kontroly alebo iný zamestnanec písomne poverený GR STVR.

1.2.7 **Určený zamestnanec** – špecialista pre ZsŠ a zamestnanci schvaľujúci použitie verejných finančných prostriedkov za STVR.

1.2.8 **Exekutíva STVR** – generálny riaditeľ, riaditelia sekcií a riaditelia štúdií STVR Košice a Banská Bystrica (N-1)

1.2.9 **Vestník STVR** – zberka interných predpisov a televízia Slovenska.

## 1.3 Kľúčové slová

Interné predpisy, predpisy, finančná príručka, zúčtovanie, partner, koprodukčný partner, koprodukčná zmluva, metodické pokyny, pravidlá, postupy, archivovanie.

## 1.4 Súvisiace interné predpisy a zákony

[Zákon č. 532/2010 Z. z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.](#)

[Štatút Rozhlasu a televízie Slovenska \(IP 56/2016\).](#)

zmluva č.	ZN2000673

[Zákon č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.](#)

[Zákon č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.](#)

[Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.](#)

[Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.](#)

[Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.](#)

[Zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.](#)

[Zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.](#)

[IP 20/2011 Smernica o rozpočtovom hospodárení.](#)

[Zákon č.357/2015 Z.Z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov.](#)

[Zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom.](#)

[Zákona č. 311 /2001 Z. z. zákonník práce v znení neskorších predpisov.](#)

[Zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov.](#)

## **2. POSKYTOVANIE FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**2.1** STVR poskytuje partnerovi na základe platnej koprodukčnej zmluvy finančný vklad, za účelom realizácie spoločného projektu.

Riadením a koordinovaním činnosti po organizačnej a ekonomickej stránke v procese realizácie výroby AVD za STVR je poverený príslušný producent.

### **2.2 Náležitosti zmluvy:**

- a) identifikačné údaje zmluvných strán,
- b) predmet zmluvy s vymedzením časového harmonogramu výroby a odovzdania diela,
- c) účel poskytnutia finančných prostriedkov,
- d) obsah projektu a jeho názov,
- e) sumu poskytnutých finančných prostriedkov,
- f) podmienky poskytnutia a použitia finančných prostriedkov,
- g) podmienky vyúčtovania finančných prostriedkov,
- h) sankcie za porušenie zmluvných podmienok,
- i) ostatné dohodnuté náležitosti súvisiace s poskytnutím finančných prostriedkov,
- j) celkové náklady na AVD, výška koprodukčného vkladu partnera a STVR, detailný rozpočet koprodukčného vkladu s určením údajov o cene za mernú jednotku a vyjadrenie množstva oprávnených výdavkov na realizáciu diela, na úhradu ktorých je možné použiť finančné prostriedky poskytnuté STVR a detailný rozpočet vecného vkladu v externých a interných nákladoch STVR vrátane celkovej neuplatnenej DPH vkladu STVR,
- k) podmienky o podiele STVR na príjmoch z obchodného zhodnotenia diela,

zmluva č.	ZN2000673

- l) záväzok koprodukčného partnera uvádzať v titulkoch audiovizuálneho diela, na ktoré boli finančné prostriedky použité a na sprievodných a propagačných materiáloch tohto diela textovú informáciu „finančne podporilo Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky“ vrátane oficiálneho loga Ministerstva kultúry, a toto označenie musí byť zabezpečené aj pri verejnom šírení audiovizuálneho diela,
- m) Uzavretím zmluvy sa partner stáva koprodukčným partnerom a prijímateľom finančných prostriedkov STVR.

**2.3** Za správnosť všetkých náležitostí obsahu zmluvy a jej príloh ako aj za kontrolu priebehu realizácie výroby AVD, vrátane priebežného čerpania rozpočtu zodpovedá producent poverený exekutívou za STVR.

### 3. POUŽITIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

**3.1** Partner sa podpisom zmluvy zaväzuje realizovať projekt v súlade s dohodnutými ustanoveniami zmluvy. Prostriedky poskytnuté STVR musia byť partnerom použité oprávnene a sú určené výlučne na financovanie aktivít spojených s financovaním zmluvného diela. Nie je povolené ani prechodné využívanie prostriedkov poskytnutých STVR na akýkoľvek iný účel alebo projekt.

Rozpočtované položky v rámci schváleného rozpočtu sú záväzné a akékoľvek zmeny je možné vykonať len po predchádzajúcom súhlase STVR, vyjadreného zmluvným dodatkom.

Návrh na zmenu rozpočtu musí obsahovať opis skutočnosti zakladajúcich zmenu. O zmeny žiada partner písomne príslušného producenta. Po akceptácii zmien v lehote najneskôr 30 dní od doručenia žiadosti o zmenu, bude partnerovi zaslaný návrh dodatku ku koprodukčnej zmluve.

#### 3.2. Oprávnený výdavok musí byť zo strany partnera:

1. vynaložený/realizovaný v oprávnenom období, najskôr v deň začatia realizácie projektu (dňom platnosti zmluvy o poskytnutí koprodukčného vkladu) do ukončenia realizácie projektu (uvedené v koprodukčnej zmluve). V prípade vopred odsúhlasených inicializačných nákladov môžu byť predmetom oprávnenosti.
2. vynaložený v súlade s činnosťou v rámci projektu, musí existovať jeho priame spojenie s dielom,
3. rozpočtovaný v schválenom rozpočte,
4. preukázateľne uhradený zo strany koprodukčného partnera - výdavok musí byť skutočne vynaložený / realizovaný,
5. riadne doložený účtovným dokladom a správne zaevidovaný v účtovných knihách (partner je povinný na požiadanie oprávnených zamestnancov STVR – Tím Zmluva so štátom, dokladovať výpis hlavnej knihy príp. peňažný denník),
6. nevytvára duplicitný náklad neprekrývaný s iným výdavkom,
7. výdavok je primeraný, t. j. zodpovedá obvyklým cenám na danom mieste a v danom čase,
8. vznikol priamo u koprodukčného partnera alebo u zmluvného subdodávateľa.

**3.3** Koprodukčný partner musí viesť účtovníctvo správne, úplne, preukázateľne, zrozumiteľne a spôsobom zaručujúcim trvalosť účtovných záznamov, v súlade so zákonom 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a vykonávacích predpisov. Účtovníctvo je vedené v elektronickej forme. V zmysle tohto zákona každá účtovná jednotka účtuje buď v sústave podvojného účtovníctva alebo v sústave jednoduchého účtovníctva.

Finančné riadenie finančného vkladu nesmie byť realizované mimo účtovnú evidenciu. Skutočné výdavky sú len výdavky, o ktorých sú vedené účtovné záznamy. Preukázateľnosť oprávnených výdavkov použitých z koprodukčného vkladu sa opiera o účtovné doklady a k nim podpornú dokumentáciu. Koprodukčný partner je povinný zaznamenávať účtovné zápisy v účtovnom období priebežne.

Preukázateľný účtovný záznam musí obsahovať:

- označenie účtovného dokladu,
- obsah účtovného prípadu a označenie jeho účastníkov,

zmluva č.	ZN2000673

- peňažnú sumu alebo údaj o cene za mernú jednotku a vyjadrenie množstva,
- dátum vyhotovenia účtovného dokladu,
- dátum uskutočnenia účtovného prípadu, ak nie je zhodný s dátumom vyhotovenia,
- podpisový záznam osoby zodpovednej za účtovný prípad v účtovnej jednotke a podpisový záznam osoby zodpovednej za jeho zaúčtovanie,
- označenie účtov, na ktorých sa účtovný prípad zaúčtuje v účtovných jednotkách účtujúcich v sústave podvojného účtovníctva, ak to nevyplýva z programového vybavenia.

### 3.4 Preukazovanie oprávnenosti výdavkov

Oprávnené výdavky musia byť primerané a musia byť vynaložené v súlade s nasledujúcimi princípmi:

- hospodárnosti (optimalizácia výdavkov pri rešpektovaní cieľov projektu),
- účelnosti (priama väzba výdavkov na projekt a ich nevyhnutnosť pre realizáciu projektu),
- efektívnosti (maximalizovanie výsledkov vo vzťahu k poskytnutým finančným prostriedkom),
- účinnosti (vzťah medzi plánovaným výsledkom činnosti a skutočným výsledkom činnosti vzhľadom na použité finančné prostriedky).

Oprávnenosť výdavkov musí byť preukázateľná v účtovníctve účtovnej jednotky a všetky účtovné prípady musia byť doložené účtovnými dokladmi.

Oprávnené výdavky sa preukazujú v účtovníctve nasledovnými druhmi účtovných dokladov:

- dodávateľská faktúra, objednávka, zmluva
- pokladničné doklady
- interné doklady
- výpisy z bankového účtu

Všetky výdavky realizované mimo schváleného rozpočtu a schválených rozpočtovaných položiek sú neoprávnené.

### 3.5 Kategórie oprávnených výdavkov

Ide o výdavky, ktoré sú realizované v rámci schváleného rozpočtu a schválených rozpočtovaných položiek v zmysle uzatvorenej koprodukčnej zmluvy.

#### ***Vyúčtovanie nákladov na personál (honoráre, odmeny za dielo a náklady na práce a služby):***

- Pri osobách podnikajúcich na základe živnostenského oprávnenia, bude partner predkladať faktúry za vykonané práce a ku každej faktúre priloží doklad o jej úhrade. Oprávneným nákladom je fakturovaná čiastka, ak počet fakturovaných jednotiek a jednotkových sadzieb je v súlade s počtom jednotiek a jednotkových sadzieb v schválenom rozpočte.
- Odmeny na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru podľa § 223 a nasl. zákona č. 311 /2001 Z. z. zákonník práce v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákoník práce“):
  - dohoda o vykonaní práce podľa § 226 zákonníka práce,
  - dohoda o brigádnickej práci študentov podľa § 227-228 zákonníka práce,
  - dohoda o pracovnej činnosti podľa § 228a zákonníka práce.
- Pri zamestnancoch pracujúcich na základe pracovnej zmluvy partner predkladá doklad o úhrade mzdy, dane z príjmu a odvodov zákonného sociálneho, zdravotného poistenia plateného tak zamestnancom ako aj zamestnávateľom a ďalšie náklady, ktoré tvoria mzdu resp. odmenu a odvodové povinnosti. Oprávneným nákladom v tomto prípade je hrubá mzda navýšená o odvody zákonného sociálneho,

zmluva č.	ZN2000673

zdravotného poistenia, pričom vo vyúčtovaní sa položky rozdelia na hrubú mzdu, daň z príjmu, odvody zákonného sociálneho, zdravotného poistenia a čistú mzdu.

- d) Odmeny autorom, výkonným umelcom atď. v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) – ďalej len „*autorský zákon*“:
  - zmluva o vytvorení diela podľa § 39 a nasl. autorského zákona,
  - licenčná zmluva podľa § 40 a nasl. Autorského zákona.
- e) Dojednaná cena za dielo na základe Zmluvy o dielo podľa § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- f) Cena za vykonanie diela na základe Zmluvy o dielo podľa § 536 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
- g) Povinné odvody organizáciám, ktoré vykonávajú kolektívnu správu práv na základe oprávnenia udelenom Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky (SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam, LITA – Autorská spoločnosť, SLOVGRAM – Nezávislá spoločnosť výkonných umelcov, OZIS – Ochranné združenie interpretov Slovenska, SAPA – Slovenská asociácia producentov v audiovizíi).
- h) Príkazná zmluva podľa § 724 a nasledujúcich občianskeho zákonníka.

Pracovná zmluva/dohoda o vykonaní práce so zamestnancom, ako aj zmluva so SZČO musí obsahovať presne vymedzený druh práce na projekte, jej rozsah (napr. v hodinách) ako aj stanovenú odmenu za prácu (za hodinu práce).

*Mzdové výdavky preukazujú v nasledovnými druhmi účtovných dokladov:*

- „Súhlas dotknutej osoby“ – súhlas so spracovaním osobných údajov (pri zamestnancoch),
- kópia pracovnej zmluvy/dohody o vykonaní práce/objednávky na výkon služieb,
- pracovný výkaz a počet preukázateľne odpracovaných dní, resp. hodín v závislosti od merných jednotiek stanovených v rozpočte za zamestnanca pracujúceho na projekte,
- mzdové listy za každý mesiac za zamestnanca počas trvania zmluvy,
- faktúra v prípade výkonu práce SZČO,
- vyúčtovanie (rekapitulácia) miezd za každý mesiac,
- bankové výpisy, prípadne výdavkové pokladničné doklady preukazujúce zaplatenie čistej mzdy a dane z príjmu za zamestnanca,
- prehľadnú tabuľku (potvrdenú pečiatkou firmy a podpisom poverenej osoby/štatutárnym zástupcom) , v ktorej bude vyšpecifikovaná čistá mzda, odvody zákonného sociálneho poistenia a daň z príjmu a dátum úhrady + forma úhrady mzdy, odvodov a dane (číslo VPD alebo BÚ) podľa jednotlivých zamestnancov týkajúcich sa projektu.

Partner okrem uvedeného predloží k záverečnému vyúčtovaniu za jednotlivé osoby pracovný výkaz s uvedením popisu vykonanej práce a odpracovaného času (počet preukázateľne odpracovaných dní, resp. hodín pri odmeňovaní hodinovou mzdou). Vzor pracovného výkazu je **prílohou č.1** tejto finančnej príručky.

V prípade, ak zamestnanec vykonáva pre koprodukčného partnera aj iné činnosti nesúvisiace s realizáciou predmetného diela, je výška oprávnených výdavkov vypočítaná pomerne v závislosti od počtu odpracovaných hodín na diele k celkovému počtu hodín odpracovaných zamestnancom pre zamestnávateľa v danom období.

Počet pracovných hodín odpracovaných na výrobe diela musí byť zhodný s počtom pracovných hodín vykázaných v pracovnom výkaze a v súlade s platnou legislatívnu SR stanovujúcou maximálny rozsah pracovného času a nadčasov. Oprávneným výdavkom je len vypočítaná pomerná časť mzdy.

zmluva č.	ZN2000673

*Cestovné, dopravné a prepravné :*

Vyúčtovanie pracovnej cesty musí byť v súlade so Zákonom č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov.

Spôsob vyplácania cestovných náhrad je zmluvne dohodnutý v každej pracovnej zmluve, inak cestovné náhrady nie sú predmetom oprávnenosti.

V oprávnených cestovných náhradách sú zahrnuté náklady na ubytovanie, cestovné výdavky, očkovanie, poistenie cestovných a liečebných nákladov v zahraničí, cestovné víza, stravné a vreckové zamestnanca podľa zákona o cestovných náhradách, ktorý bol koprodukčným partnerom vyslaný na pracovnú cestu súvisiacu s realizáciou projektu.

Maximálna čiastka cestovných náhrad na osobu a deň je stanovená zákonom č.283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, opatrením MF SR, ktorým sa ustanovujú základné sadzby stravného v inej ako slovenskej mene pri zahraničných cestách, a opatrením MPSVR SR o sumách stravného pri tuzemských pracovných cestách. Oprávneným nákladom pri zahraničných pracovných cestách je vreckové vo výške maximálne 10% stravného ustanoveného podľa zákona č. 283/2002Z.z.

*Doklady, ktoré je potrebné predložiť k vyúčtovaniu cestovného:*

- zápis (správa) zo služobnej cesty,
- vyplnený cestovný príkaz s vyúčtovaním pracovnej cesty,
- doklad o úhrade – bankový výpis alebo výdavkový pokladničný doklad podpísaný príjemcom. V prípade, že pokladničný doklad nebude podpísaný zamestnancom, nie je možné doklad zahrnúť do vyúčtovania.
- pri použití verejných dopravných prostriedkov sa k vyúčtovaniu pracovnej cesty prikladajú cestovné lístky, resp. letenka v ekonomickej triede s palubným lístkom vrátane faktúry a dokladu o úhrade,
- v prípade motorového vozidla je potrebné predložiť aj kópiu technického preukazu vozidla, výpis z knihy jász a výpočet cestovnej náhrady,
- preukázané výdavky za ubytovanie.

Tieto výdavky je možné uznať iba v prípade, že sú vopred dohodnuté v zmluve uzavretej s výkonným umelcom, členom výrobného štábu resp. v dohode, objednávke a sú v súlade s položkou v rozpočte koprodukčnej zmluvy.

*Dopravné náklady* sú všetky výdavky na dopravu ľudí, techniky a vecí za prevádzkovým účelom zabezpečované právnickou osobou alebo fyzickou osobou, ktorá má na takúto činnosť oprávnenie.

Vychádzajúc zo znenia Zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách, cestovné súvisiace s pravidelnou dochádzkou do zamestnania nie je možné uznať ako oprávnený náklad. Oprávneným nákladom nie sú ani náklady na technické prehliadky a servisné práce súvisiace s údržbou vozidla.

*Dodávky tovarov a služieb :*

Všetky dodávateľské vzťahy tovarov a služieb sú realizované v zmysle schváleného rozpočtu a schválených rozpočtovaných položiek a riadne doložené účtovným dokladom, zmluvou alebo objednávkou a dokladom o úhrade.

Preddavok na tovary a služby je možné hradiť iba v prípade, ak je to uvedené v zmluve, resp. v objednávke uzavretej s dodávateľom.

Úhradou preddavku, ktorý nie je vopred písomne dohodnutý, dochádza k porušeniu finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 písm. l zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

### **3.6 Neoprávnené výdavky:**

- a) výdavky bez priameho vzťahu k realizácii projektu,

zmluva č.	ZN2000673

- b) výzdoba a dekorácia exteriérov a interiérov, ktoré nesúvisia so zmluvou,
- c) výdavky na dopravu nesúvisiace s realizáciou projektu (doprava taxikom, nákup mazadiel, parkovacie poplatky pri použití súkromného alebo služobného motorového vozidla, vnútrozemské diaľničné poplatky, prenájom vozidiel, náklady na servis, údržbu a opravy dopravných prostriedkov),
- d) kapitálové a finančné investície (nákup akcií, podielov a pod.),
- e) výdavky na finančný prenájom spojený s právom kúpy (leasing),
- f) prefinancovanie tretích osôb,
- g) poistenie osôb, odvody na doplnkové dôchodkové poistenie alebo životné a úrazové poistenie, okrem poistenia osôb pri ceste do zahraničia,
- h) pokuty, penále, úroky z omeškania, náhrada škody, súdne poplatky a súdne trovy,
- i) náklady na odpisy vlastných zariadení, leasing,
- j) výdavky na údržbu, opravy a zhodnotenie hmotného majetku (napr. kopírka, auto v majetku organizácie a pod.),
- k) reprezentačné náklady, suveníry, darčkové predmety,
- l) nákup alkoholu a tabakových výrobkov.

Za neoprávnený výdavok sa zároveň považuje aj časť finančných prostriedkov, vo vzťahu ku ktorej prijímateľ nepredloží žiadne alebo relevantné vyúčtovanie, a to ani napriek výzve oprávnených zamestnancov STVR na odstránenie nedostatkov v zaslanom vyúčtovaní.

V prípade použitia finančných prostriedkov v rozpore s účelom uvedeným v zmluve, je partner povinný vrátiť všetky neoprávnene použité finančné prostriedky a znášať sankcie uplatnené voči nemu podľa zmluvy.

**Koprodukčný partner je povinný použiť poskytnuté finančné prostriedky v súlade s rozpočtom uvedeným v zmluve. V priebehu realizácie projektu môže partner uskutočniť presuny finančných prostriedkov medzi skupinami rozpočtových kategórií uvedených v zmluve maximálne do výšky 20% finančných prostriedkov pridelených na danú skupinu rozpočtových kategórií bez toho, aby musel partner žiadať o zmenu podmienok poskytnutia schváleného rozpočtu koprodukčného vkladu, za predpokladu, že tým nedôjde k zmene celkovej výšky schváleného rozpočtu.**

**Partner nemôže žiadať o presun finančných prostriedkov z jednej rozpočtovej kategórie uvedenej v zmluve do kategórie, ktorá nie je uvedená v pôvodnom, zmluvne odsúhlasenom rozpočte.**

## 4. VYÚČTOVANIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

- 4.1 Použitie poskytnutých finančných prostriedkov z STVR podlieha ich vyúčtovaniu, ktoré STVR predkladá partner v termíne a spôsobom určeným v koprodukčnej zmluve odbornému útvaru STVR Tímu Zmluvy so štátom, ktorý vykoná kontrolu správnosti vyúčtovania a zabezpečí vykonanie základnej finančnej kontroly, podľa osobitného interného predpisu.

Vyúčtovanie pozostáva z finančného vyúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov podľa štruktúry rozpočtu a v rozsahu uvedeného v zmluve formou excel prehľadu (príloha č.2) s tým, že bude zrejmé čerpanie podľa položiek.

K finančnému vyúčtovaniu je partner povinný priložiť aj:

- kópie účtovných dokladov potvrdzujúcich použitie poskytnutých finančných prostriedkov a kópie výpisu z účtu preukazujúcich úhradu,
- kópie zmlúv, objednávok zakladajúcich vznik obchodného vzťahu medzi partnerom a dodávateľom s presným rozsahom dodávaných služieb,
- preberacie protokoly, ak túto povinnosť zakladá zmluva alebo objednávka dodávateľa s Partnerom,
- písomný záznam z denných prác za každý filmovací deň (bude obsahovať najmä menný zoznam účinkujúcich, výrobného štátu, zoznam použitej techniky, názov lokácie a počet hodín).



zmluva č.	ZN2000673

## 5. DAŇ Z PRIDANEJ HODNOTY

V súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty platí:

DPH sa nepovažuje za oprávnený výdavok okrem prípadu, keď je originálne a definitívne znášaná koprodukčným partnerom.

DPH, ktorá je nárokovateľná na vrátenie akýmkoľvek spôsobom, nemôže byť považovaná za oprávnený náklad.

[DPH je oprávneným nákladom pre neplatiteľov DPH.](#)

[Neuplatnená DPH za vklad STVR ako pomerového platcu DPH je započítaná do vecného plnenia STVR.](#)

## 6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

### 6.1 Závaznosť

Finančná príručka je záväzná pre zamestnancov STVR, externých spolupracovníkov a partnerov.

### 6.2. Platnosť a účinnosť

Finančná príručka nadobúda platnosť dňom podpisu generálneho riaditeľa STVR a účinnosť dňom jej zverejnenia.

### 6.4 Zodpovednosť

Za dodržiavanie postupov podľa tejto finančnej príručky zodpovedajú určení zamestnanci, externí spolupracovníci a partneri. Za oboznámenie s obsahom tejto finančnej príručky externých spolupracovníkov a partnerov zodpovedá špecialista pre Zmluvu so štátom.

### 6.5 Prílohy

Príloha č. 1: Pracovný výkaz

Príloha č. 2: Vyúčtovanie podľa štruktúry rozpočtu

zmluva č.	ZN2000673